

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
ПО РАБОТЕ С ДЕТЬМИ С ТРУДНОСТЯМИ ЧТЕНИЯ
НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

**Санкт-Петербург
2021**

Оглавление

Дислексия: определение, признаки, трудности	4
Принципы обучения детей с признаками дислексии английскому языку	8
Особые методы и стратегии	12
Принципы обучения чтению	16
Обучение лексико-грамматическому материалу.....	19
Использование ИКТ	23
Контроль обученности	27
Библиографический список.....	28
Приложения	

Изучение иностранных языков является неотъемлемой частью образовательной системы в России, и дети с признаками дислексии, которые в рамках общего образования интегрированы в общеобразовательную среду, нередко сталкиваются с проблемами в изучении иностранных языков. Существует огромное количество мифов о дислексии, однако, дети с признаками данного явления должны расцениваться как дети не с отклонениями в учебе, а с дифференцированными способностями и методами учебы, которых надо обеспечить специализированной помощью и поддержкой со стороны учителей.

Проблема дислексии тесно связана с изучением родного языка. Существует огромное количество исследований, которые доказывают, что академическая успеваемость по родному языку сопряжена с успешностью овладения иностранным языком. При этом, некоторые специалисты утверждают, что данной группе обучающихся вовсе не следует изучать иностранный язык из-за возникающих дополнительных трудностей, которые становятся демотиваторами в овладении родным языком. Однако существует мнение, что учащиеся могут извлечь пользу из изучения иностранного языка в подходящей образовательной среде. (Британская Ассоциация Дислексии, 2016)

Дислексия: определение, признаки, трудности

Часто утверждается, что дислексию следует воспринимать как особенность к обучению, а не отклонение. Некоторые психологи считают, что учащиеся с признаками дислексии обладают определенными преимуществами. (Дэвис и Браунс, 1997).

Исторически сложилось, что в большинстве европейских стран в понятие «дислексия» включают все проблемы, связанные с письменной речью. Российская логопедия рассматривает все эти проблемы по отдельности, не связывая их между собой.

Согласно определению Британской ассоциации дислексии (British Dyslexia Association) «Дислексия — это специфическое нарушение способности к обучению, которое имеет нейробиологическую природу, носит стойкий характер и сохраняется на протяжении всей жизни. При этом отмечаются дефицит оперативной памяти, снижение скорости обработки информации, трудности в автоматизации навыков. Эти проявления не затрагивают другие когнитивные функции».

Несколько другой является трактовка Международной ассоциации дислексии (International Dyslexia Association, IDA) «Дислексия представляет собой кластер симптомов, выражающихся в трудностях при овладении, в частности, чтением и в применении специфических рече - языковых навыков. Учащиеся, страдающие дислексией, испытывают трудности, связанные с овладением таких навыков как правописание, письменное изложение мысли и словопроизношение».

В данной разработке мы будем рассматривать феномен дислексии как совокупность проблем, связанных, в первую очередь, с овладением навыками чтения и письма, грамотностью, нарушением моторики и координации, а также с поддержанием внимания.

Необходимо понимать, что дислексия имеет неврологическое происхождение и не может быть вылечена, но ее можно скорректировать. Раннее определение признаков дислексии очень важно при ее корректировке, так как мозг более гибок у более младших школьников и потенциально более поддается изменению нейронных контуров. (Shaywitz, 2008) Симптомы, связанные с дислексией, поддаются наблюдению и могут помочь родителям и педагогам предположить ее наличие у ребенка.

Роуди Политт предлагает следующий диагностический подход. Если имеется 3 и более ответов «да» на следующие вопросы, то необходимо более тщательное обследование ребенка, так как, скорее всего, у него имеется дислексия в той или иной степени.

На первый взгляд способный и четко формулирующий свои мысли устно учащийся:

1. имеет сложности с выражением своих мыслей в письменном виде (неаккуратный почерк, орфографические ошибки, наличие большого количества исправлений)?

2. с неохотой принимается за письменное задание и нуждается в дополнительном времени для его выполнения?

3. имеет трудности с чтением и заданиями, связанными с математикой?

4. часто кажется обеспокоенным, отстраненным, невнимательным?

5. имеет сложности с организацией своего рабочего времени и пространства?

6. имеет сложности с запоминанием (забывает принести необходимое к уроку, не помнит формулировку задания, номера телефонов, таблицу умножения)?

7. использует неадекватное поведение, чтобы избежать ситуации, которые могут выставить напоказ его трудности, связанные с дислексией (чтение вслух, игры на развитие памяти)?

Франс Ранальди суммирует области трудностей, которыми может обладать ребенок дислексией:

1. сопротивление при выполнении заданий на чтение

2. неправильное чтение вслух, трудности в запоминании содержания

3. трудности в определении последовательностей (например, расположение фраз в правильном порядке)

4. плохие самоорганизация и тайм-менеджмент

5. орфографические ошибки

7. трудности с пониманием основного содержания текста

8. извлечение необходимой информации и ее обработка

9. неправильное понимание сложно сформулированных вопросов (при этом ребенок может дать ответ при более простой формулировке)

10. сложности в следовании плану, инструкциям по памяти

11. запоминание людей, мест, названий

12. относительно быстрая утомляемость

13. непостоянная успеваемость

14. пропуск слов, или написание слова дважды

15. сложности с конспектированием, фиксированием тезисов только что услышанного (так как писать и слушать одновременно очень сложно)

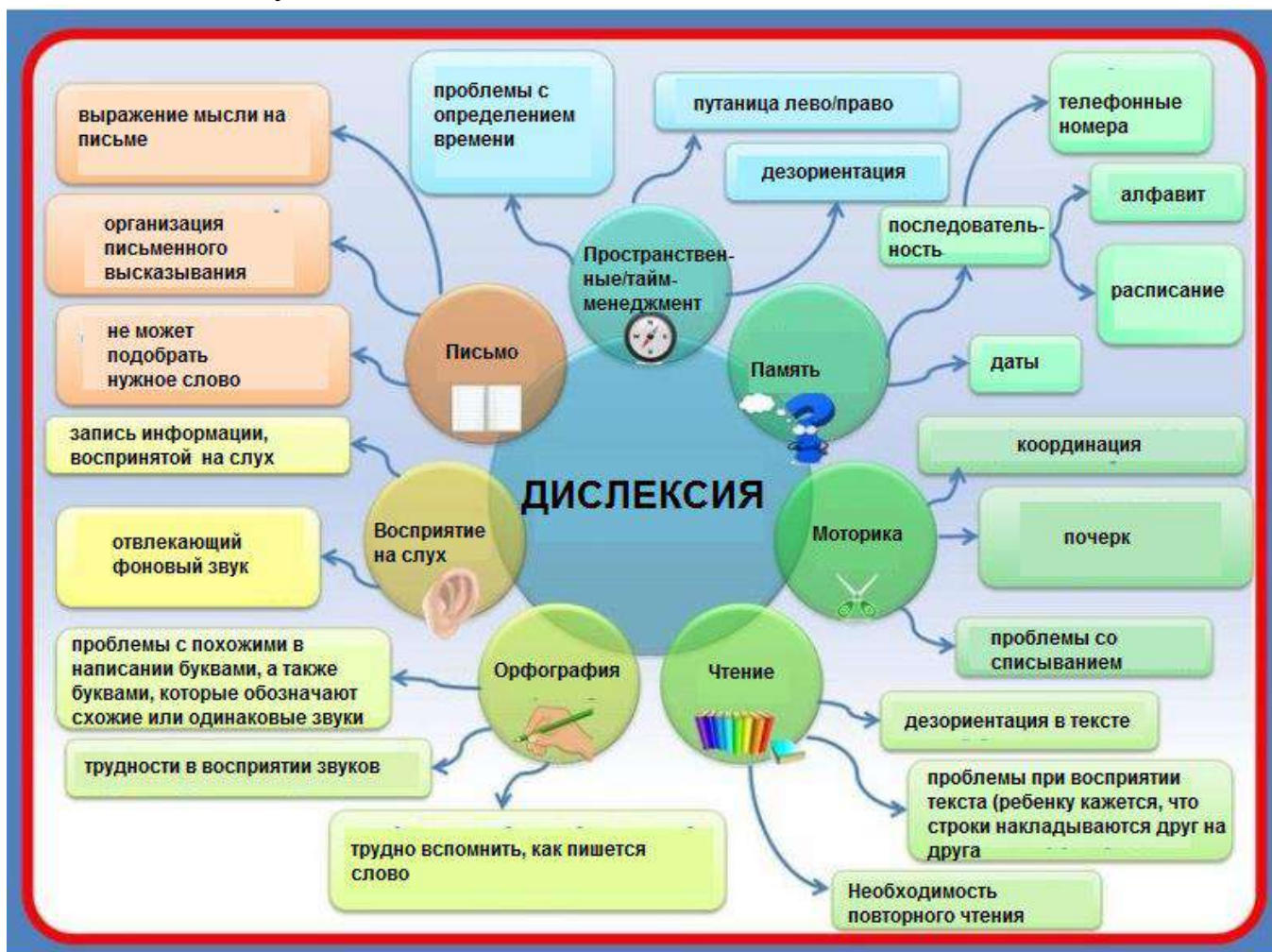
16. неумение следить по тексту

16. постоянная неуверенность в своих силах

Среди трудностей в изучении английского языка учащимися с признаками дислексии можно выделить, в первую очередь, сложности в письме и чтении.

Проблемы с чтением	Проблемы с письмом
<ul style="list-style-type: none"> • отсутствие желания читать, особенно вслух • соотнесение внешне схожих букв с их произношением b-d, m-n, p-d, и-п • пропуск и добавление слов • слабое понимание содержания текста • неспособность узнавать знакомые, изученные слова • пропуск строки, чтение строки дважды • потеря места чтения и/или использование пальца, линейки для отслеживания чтения • «двойное чтение» (сначала про себя, а только затем вслух) • трудности с определением основной мысли текста и поиском необходимой информации • сложности в использовании словарей, справочников 	<ul style="list-style-type: none"> • слабые письменные работы по сравнению с устными ответами • написание внешне схожих букв b-d, m-n, p-d, и-п • неаккуратный почерк с плохо сформированными каллиграфическими навыками • хороший почерк, но очень медленный темп выполнения письменных заданий • большое количество исправлений • одно и то же слово имеет разные варианты написания в одной работе • замена нижнего и верхнего регистров • потеря основной мысли при написании эссе, рассказов • неумение распространять мысли на письме, аргументировать их (может быть написано по теме, но очень мало) • неумение распределять время на выполнение письменных работ

Данная ассоциограмма резюмирует основные проблемы, которые можно наблюдать у детей с дислексией.



Принципы обучения детей с признаками дислексии английскому языку

Несмотря на то, что чтение связано с говорением, оно не так естественно, как говорение. «Наша биология запрограммирована учиться говорить и понимать, что говорят нам. Чтению, с другой стороны, необходимо учить должным образом. Детям приходится проводить много времени, чтобы развить это умение. Чтение, в первую очередь, это дешифрование письменных символов устной речи». (Джеймс Натталл, 2016).

Изучение иностранного языка, в частности, английского, может быть очень сложным процессом для учащегося с дислексией. Трудности в овладении чтением и письмом (наряду с проблемами запоминания информации и доведения навыков и умений до автоматизма) имеют сильное влияние на процесс изучения языка. В связи с этим необходимо соблюдать основные принципы создания необходимой среды для учащихся с признаками дислексии. Педагог должен избегать всяческого принижения достижений учащегося. Не следует просить ребенка прочитать текст вслух, просить продиктовать слово по буквам, вызывать к доске для выполнения письменного задания. В качестве альтернативы чтению можно предложить прослушать необходимый текст; вместо письменной работы лучше предложить устный опрос, где основное внимание будет уделено содержанию высказывания. Необходимо подчеркнуть, что такие пути решения минимальны в своих затратах, они не требуют изменений учебной программы.

Ниже представлены основные рекомендации по работе с учащимися с признаками дислексии:

- разрешите использовать простые карандаши или ручки со стирающимися чернилами – учащиеся смогут удалять неверно или неаккуратно написанный текст, не создавая лишних исправлений в своей работе;
- разрешите учащимся потратить больше времени на понимание вопроса/задания;
- не просите учащихся прочесть текст вслух перед классом;
- четко и кратко формулируйте инструкции к заданиям;
- если возможно, позвольте сидеть учащемуся с напарником-сверстником, который сможет помочь при выполнении задания;
- избегайте заданий с заполнением пропусков;
- обязательно предлагайте модель/образец выполнения задания;
- используйте мультисенсорный подход в обучении (подход, где визуальный, аудиальный и кинестетический каналы восприятия информации задействованы одновременно);
- используйте цвета и символы для обозначения терминов, грамматических явлений и других понятий (это поможет учащимся работать быстрее и эффективнее, так как чтение буквенных символов замещается «чтением» цветов и символов)

- используйте цвета в различных упражнениях и заданиях (например, для обратной связи, для выделения основной информации на доске, распечатках и так далее)
- пишите на доске аккуратным и понятным почерком

Основные принципы обучения учащихся с признаками дислексии английскому языку можно разделить на семь групп:

1) Организация урока

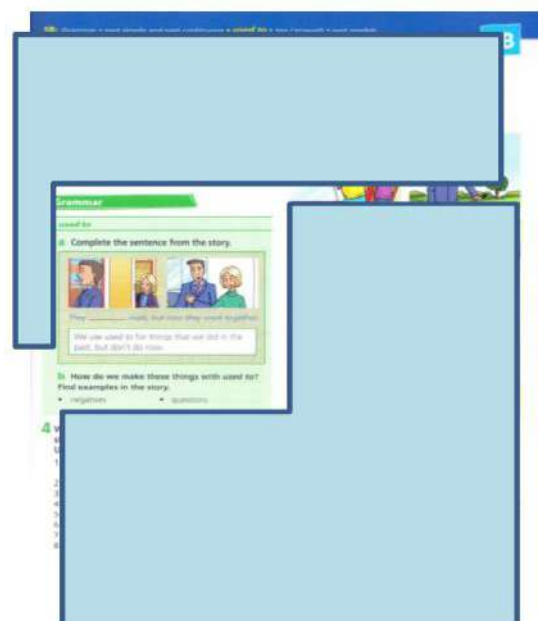
Во время урока учитель должен использовать четкий и ясный ход урока (демонстрация, выполнение упражнений под контролем преподавателя, коррективная обратная связь). Чтобы проверить, что учащиеся поняли суть задания, необходимо повторить инструкцию, при необходимости, с разными формулировками. Если упражнение имеет сложное задание, то учителю следует использовать инструкции поэтапно, делить их на отдельные шаги, а также демонстрировать выполнение каждого из них. В случае письменных формулировок заданий, нам необходимо разъяснить устно и/или упростить их и указать образец.

Очень важно сохранять баланс в уроке – баланс между устной презентацией материала с визуальной информацией и интерактивными упражнениями; между групповыми, парными и индивидуальными заданиями.

Небольшие упражнения постепенно приводят к успеху и повышают мотивацию, нежели огромные задания. Таким образом, лучше предлагать учащимся выполнение небольшого объема работы, что не будет отбивать у детей охоту к изучению языка. Аналогично, преподаватели могут сокращать конкретное задание – выполнить только половину или поработать только с определенной частью текста.

2) Упрощение учебных материалов

Учителя часто создают свои собственные дидактические материалы для работы в классе, проявляя свою креативность и делая их визуально привлекательными. Они используют различные графические приемы, иллюстрации, шрифты и другие дизайнерские находки. Работая с дислексивными учащимися, однако, нам следует не перегружать страницу, а избавляться от излишних, отвлекающих ученика элементов. В случае, если не удастся упростить материал, то можно просто использовать лист бумаги и прикрыть им ненужные на данный момент части страницы (см. ниже). Кроме того, необходимо визуально выделять важную информацию, использовать большой размер шрифта, их специальные виды для дислексивных учащихся, например, Comic Sans, Century Gothic, Open Dyslexic, Sylexiad. Также преподаватель может создавать материалы для работы в классе (worksheets) с дифференцированным подходом, где задания будут расположены от простых к сложным.



связанные с письмом, учителя могут сократить объемы письменной работы, включая информацию, задания/части выполненного задания в раздаточных материалах. Так, данные материалы могут содержать глоссарий, необходимый для работы с текстом и/или схему/план текущего урока. Кроме того, учащиеся с признаками дислексии нуждаются в дополнительной практике умений и навыков, поэтому учителя могут посоветовать определенное программное обеспечение для ПК, смартфонов, планшетов, которое, необходимо заметить, зачастую идет в УМК.

5) Взаимодействие на уроке

Взаимное обучение на уроке обычно полезно для обеих сторон процесса. Так, один учащийся озвучивает, формулирует проблему, другой, в свою очередь, фиксирует основные тезисы на письме. В дальнейшем в процессе диалога выстраивается план работы над той или иной задачей, и происходит поиск ее решения. Во время работы над проектом необходимо четко разделить зоны ответственности согласно плану работы, где дислективные учащиеся могут отвечать за те области, где они сильны (устное сообщение, оформление и так далее).

6) Мультисенсорный подход

Мультисенсорные технологии часто и успешно используются для детей, которым нелегко дается обучение. Это один из самых передовых методов обучения иностранному языку во всем мире. Понятие «мультисенсорный» состоит из двух слов: «мульти» от лат. *multum* – много, и «сенсорный» от лат. *sensus* – восприятие, чувство, ощущение. В процессе мультисенсорного обучения обучающиеся усваивают информацию, включая все чувствительные каналы восприятия: слух, зрение, осязание, обоняние и вкус. Мультисенсорный метод обучения стимулирует обучение вовлечением

учеников на нескольких уровнях одновременно. Этот метод позволяет задействовать все или почти все возможности для обучения.

7) Индивидуальный подход

Среди приемов индивидуального подхода является посадка учащихся в классе. Так, дислективных детей лучше располагать ближе к учителю, чтобы ограничить отвлекающие факторы (звуки, объекты и так далее). Отсутствие строгого временного ограничения при выполнении задания может быть полезно для учащегося с признаками дислексии, так как для разного типа упражнений им нужно разное количество времени. Учителю легче следить за ходом работы такого ребенка. Чтобы сократить время выполнения упражнения, ученик может использовать дополнительные материалы в помощь (более подробные инструкции, схемы). Иногда необходимо пересмотреть предлагаемое в учебнике задание и предложить другое или видоизменить данное. Мы также можем помочь учащимся применять различные учебные стратегии и приемы запоминания информации.

Особые методы и стратегии

1) Процесс усвоения учебного материала

Процесс прочного усвоения знаний психологически очень сложный процесс, состоящий из ряда этапов, каждый из которых занимает особое место среди других. Все этапы процесса усвоения по-своему важны, и ни один не может быть признан незначимым.

Следующие стратегии для дислективных детей необходимо применять на каждом этапе:

Восприятие материала:

- презентация новой учебной информации небольшими частями;
- мониторинг усвоения информации учащимися с необходимой регулярностью;
- использовать различные типы упражнения для приобретения учащимися автоматического навыка, включая различные интерактивные задания, игры;
- презентация ключевой информации на начальном этапе восприятия учебного материала.

Осмысление материала:

- организация нового материала по логическим частям и категориям в удобной для ученика форме;
- связь новой информации с предыдущими знаниями;
- использовать различные приемы запоминания информации (ассоциограммы, мнемотехника);
- часто отслеживание и оценивание изучения нового материала.

Запоминание:

- использование заголовков в письменной работе для структурирования информации;
- использование промежуточных итогов, пересказа краткого содержания с выделением ключевых моментов;

2) Мультисенсорный подход

Мультисенсорный подход является одним из эффективных в работе не только с дислективными детьми, но и с остальными категориями учащихся. В процессе мультисенсорного обучения обучающиеся усваивают информацию, включая все чувствительные каналы восприятия: слух, зрение, осязание, обоняние и вкус. Мультисенсорный метод обучения стимулирует обучение вовлечением учеников на нескольких уровнях одновременно. Этот метод позволяет задействовать все или почти все возможности для обучения.

Частыми сочетаниями используемых каналов восприятия информации – это слух и зрение. Однако тактильные методики и движения тела редко используются. Данные каналы восприятия информации могут быть задействованы в следующих случаях:

- проектная работа, так как она обеспечивает многообразие стимулов к изучению языкового материала, особенно, новой лексики;

Пример: в начале урока объявлена тема "Доисторические ящеры". В ходе урока класс делится на учебные пары, затем каждой паре даётся задание вылепить из пластилина своего динозавра. Создавая шаг за шагом отдельные части тела пресмыкающегося и проговаривая одновременно новые слова, учащиеся запоминают введённый лексический материал по данной теме. При этом, учитель преследует выполнение нескольких задач: развивается мелкая моторика руки, работают одновременно креативное мышление и память, развивается речь.

- ролевые игры, так как они вовлекают эмоции учащихся, что ведет к более глубокому осознанию и долговременному запоминанию информации;

- мимика, жесты, движения в игровой форме;

Пример: простая команда «Point to» (Укажите на) играет важную роль. Движение пальцем по соответствующим картинкам говорит об осознанном восприятии услышанного и является дополнительным каналом восприятия. Это показывает, что ученик понимает то, что слышит, и демонстрирует осознанное восприятие, что характерно обучению в языковой среде.

-использование карточек для изучения новой лексики и грамматических структур, так как они направлены на кинестетический канал восприятия информации; с той же целью могут быть использованы различные объекты различных размеров (игрушки, деревянные ящички, деревянные или пластиковые буквы и так далее).

3) Ассоциограммы

Одной из сильных сторон дислективных учащихся является то, что они воспринимает изображение как единое целое, а не его составные части. Ассоциограмма – простой и эффективный инструмент, который может быть использован, чтобы помочь учащимся увидеть структуру (урока, грамматического явления и так далее) целиком. Ассоциограммы можно рассматривать как альтернативу линейному мышлению. Они помогают визуализировать, связать, структурировать, классифицировать идеи и связи между ними. Ассоциограммы могут содержать не только текст, но и изображения, цвета, фигуры, символы, которые помогают переработать, понять и запомнить информацию.

Стоит выделить 7 шагов по составлению ассоциограммы:

1) начинайте с **центра** пространства (страницы, доски). Это позволяет мозгу работать во всех направлениях, не ограничивая себя в естественном выражении мыслей;

2) используйте **изображение** для центральной идеи, так как оно вызывает огромное количество ассоциаций и помогает использовать воображение, а также помогает сконцентрироваться именно на центральной мысли;

3) используйте **цвета** – это способствует креативному мышлению;

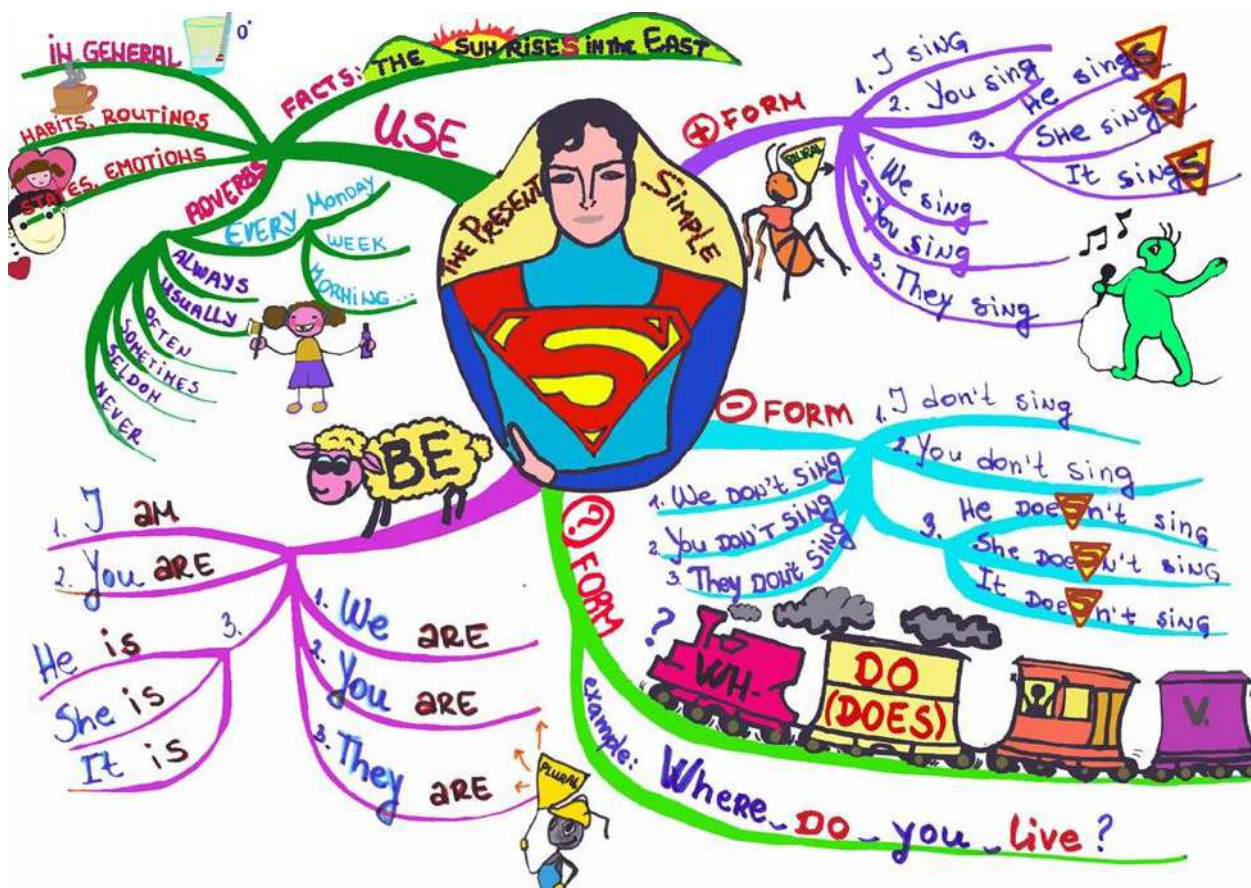
4) **связывайте** главные ответвления с центральным изображением, а связи второго и третьего уровня со связями первого и второго

соответственно. Это позволяет легко определить и запомнить связи между явлениями;

5) делайте свои графические соединения **изогнутыми** для визуального разнообразия;

6) используйте только **одно ключевое слово или фразу**, чтобы второстепенная информация не отвлекала от главной информации;

7) используйте изображения повсеместно



4) Метод физического реагирования

Суть работы данного метода основана на принципах изучения родного языка, в которых умение восприятия на слух является первым в освоении. В контексте обучения иностранному языку учащимся необязательно вступать в активную фазу использования языка до тех пор, пока они не будут готовы к продуктивной деятельности. Процесс можно упростить до трех шагов: **услышать – понять – среагировать**. Изучение нового лексического материала основывается на визуальных стимулах, жестах, движениях. Главная цель в данном случае помочь учащимся развить навыки аудирования. Метод физического реагирования создает позитивную атмосферу и сокращает уровень стресса. Данный метод позволят увеличить мотивацию к изучению языка, что важно и для остальных категорий учащихся, не только дислексивных детей. Однако, МФР критикуется за то, что его принципы больше подходят для начинающих изучать английский язык.

Примеры: Дети любят петь, особенно хором. Музыка поднимает настроение и, благодаря песенкам, можно выучить новые слова. YouTube-каналы предлагают на выбор множество простых, но интересных песен: выбирайте, что душе угодно. Детям нравится, например, песенка про старого фермера Макдоналда. В процессе прослушивания этой мелодии можно выучить лексику, связанную с названиями животных (cow, pig, dog и тд). Можно включить песенку и показывать ребятам движения (они должны быть простыми: покачивания вправо-влево, повороты в разные стороны, хлопки). При этом необходимо пародировать звук, с которым ассоциируется то или иное животное («му» = корова, например).

Используя методику TPR, можно выучить не только существительные, но и глаголы. Освоить их можно, сыграв в “my day” (everyday routines). Вначале учитель демонстрирует небольшой рассказ о своем дне. Вы произносите: “I wake up” (потягиваясь), “I brush my teeth”, “I comb my hair” и так далее, сопровождая слова соответствующими жестами. Каждое выражение стоит озвучить и показать дважды, а затем, после нескольких команд, вновь вернуться к первой для закрепления. После групповой отработки новой лексики в движении, можно попросить нескольких ребят из группы рассказать о своем дне.

Принципы обучения чтению

Совместное чтение предполагает интерактивный вид чтения, во время которого помимо самого учащегося участвует учитель и/или родители. Таким образом, у учащегося появляется возможность изучить те книги, которые не представляется возможным изучить самому. Данный вид чтения начинается со знакомства с книгой: ее обложкой, названием, предугадыванием содержания, обсуждения авторов и иллюстраторов. Во время чтения учителем/родителями важно сохранять мотивацию учащегося к чтению, проверять понимание услышанного и привлекать к самостоятельному чтению несложных отрывков книги. Кроме того, очень важно и полезно выполнять различные задания после прочтения. Это позволяет учащимся сфокусироваться на содержании и ключевых языковых явлениях.

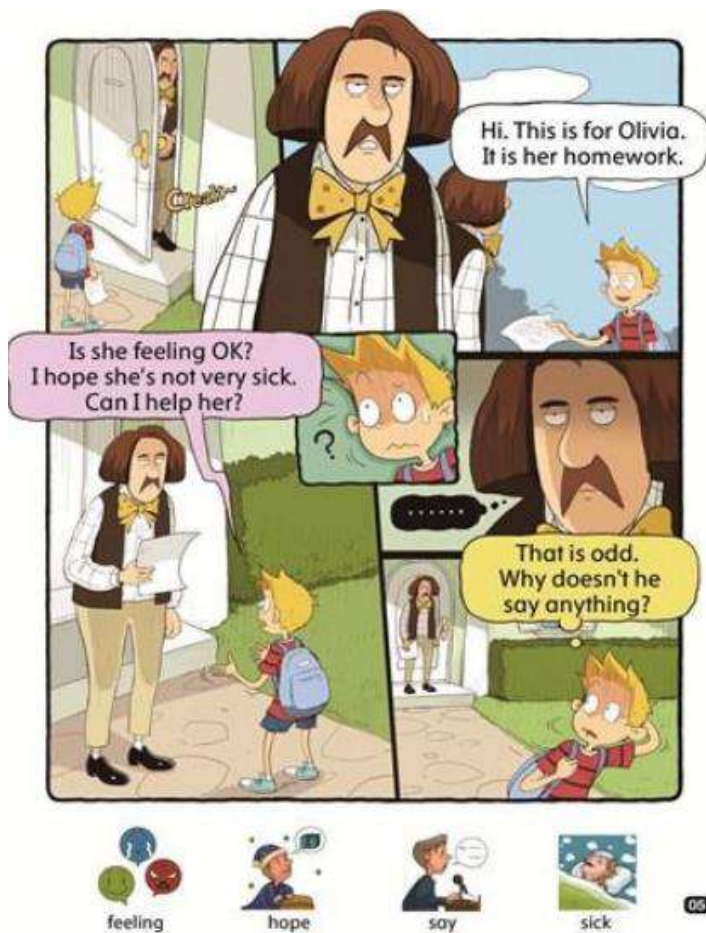
Чтение в парах подразумевает совместное или поочередное чтение текста. В случае второго варианта, второй продолжает чтение вслух там, где остановился его напарник. Цель такого чтения – развитие беглости чтения. Учителю необходимо быть очень внимательным в формировании пар для такого вида чтения.

Метод чтения ЗХУ помогает учащемуся сконцентрироваться на содержании текста. З – знаю, Х – хочу узнать, У – узнал. На первом этапе учащиеся обсуждают и делятся своими знаниями по теме, опираясь на личный опыт. Затем они формулируют вопросы, которые у них имеются и ответы на которые они хотят узнать. Обычно стимулами к составлению вопросов служат обложка книги, ее оглавление, иллюстрации и так далее). На последнем этапе учащиеся должны оценить ту информацию, которую им удалось узнать, и проанализировать полученные ответы на свои вопросы.

Что касается **экстенсивного чтения**, нужно сказать, что изучающие английский язык обычно используют адаптированные книги, чтобы повысить мотивацию и развить привычку к самому процессу чтения. Такие книги, как правило, имеют уровни сложности в рамках одной серии (что основано на количестве слов, количестве новой лексики). Существуют также адаптированные книги для различных возрастных групп.

Адаптированные книги для детей содержат большое количество визуального материала, что очень важно для дислективных детей. Также

очень успешно можно использовать различные комиксы для данной группы учащихся.



Пример адаптированного комикса. Ресурс: <http://www.englishbooks.jp>

Также существуют специальные книги для дислективных учащихся, где используются особые шрифты и оптимальное количество текста. Однако, как правило, такие книги неадаптированные, и необходимо тщательно подходить к их выбору.



Пример книги для дислективных учащихся. Ресурс: <http://www.lovereadng4kids.co.uk/>
Существует еще одна разновидность книг для дислективных учащихся – это так называемые графические рассказы. Несмотря на то, что в таких

книгах мало или почти нет текста, учащиеся «читают» иллюстрации и читают или создают историю. Одновременно они развивают привычку к чтению и позже, когда учащиеся овладеют компенсаторными умениями, они смогут преодолеть лингвистические барьеры и начнут получать удовольствие от процесса чтения.



Примеры иллюстраций из графических рассказов. Ресурс: Shaun Tan: The Arrival, Raymond Briggs: The Snowman. Цвета, используемые в книгах, способствуют созданию атмосферы событий и творческому подходу в их описании.

Еще один способ работы с экстенсивным чтением – это использование аудиокниг. Многие бумажные адаптированные книги сопровождаются аудиокнигами и онлайн материалами.

Обучение лексико-грамматическому материалу

Важным моментом при изучении нового лексического материала является то, что количество новых слов не может превышать 6-8 слов за один урок. Кроме того, новые слова не должны изучаться имплицитно (только при помощи контекста, например, из которого обычно учащиеся понимают значение слова). Также на уроке должно быть огромное количество повторения для доведения до автоматизма, так как у дислективных учащихся имеются сложности с запоминанием нового материала.

Для детей с признаками дислексии трудно извлекать значение слова из контекста, поэтому значение слов должно быть выражено и объяснено прямо. При этом нельзя полностью отказываться от работы контекста, который также помогает и запоминая слов.

Наряду с устной презентацией новой лексики необходимо задействовать и другие каналы восприятия информации: использование флэшкарт, жестов, предметов, ассоциограмм, которые стимулируют визуальное восприятие. Кинестетическое/тактильное изучение слов может быть представлено в виде жестов, мимики, написанию слов в воздухе, использовании деревянных/пластмассовых/картонных букв.

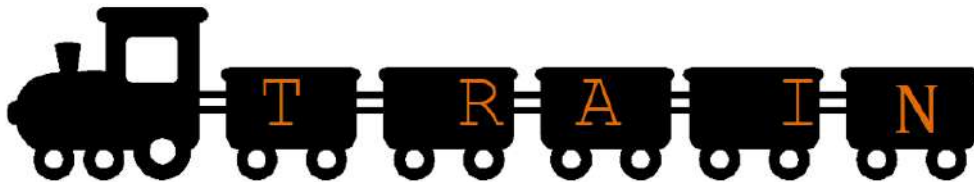


Визуализация слова может быть успешной стратегией для дислективных учащихся. Этот процесс подразумевает следующие этапы (в данном случае – инструкции для ученика):

- Посмотри на слово
- Закрой его листом бумаги
- Постарайся увидеть слово, представь его на бумаге
- Обведи слово так, как ты его видишь
- Проверь правильность написания слова
- Отдохни несколько минут и повтори упражнение
- Спустя час-два повтори задание
- Затем выполни это задание несколько раз в ближайшие дни
- Добавляй новое слово или несколько слов каждую неделю и

выполняй инструкции снова

Учащиеся также могут использовать словари со своими рисунками или предложенными учителем для лучшего запоминания слова.



Еще одним инструментом для обучения лексическому материалу являются кроссворды. При этом необязательно использовать задание для определения того или иного слова. Суть задания может быть основана только на поиске нужного слова. Для облегчения поиска направление может быть указано.

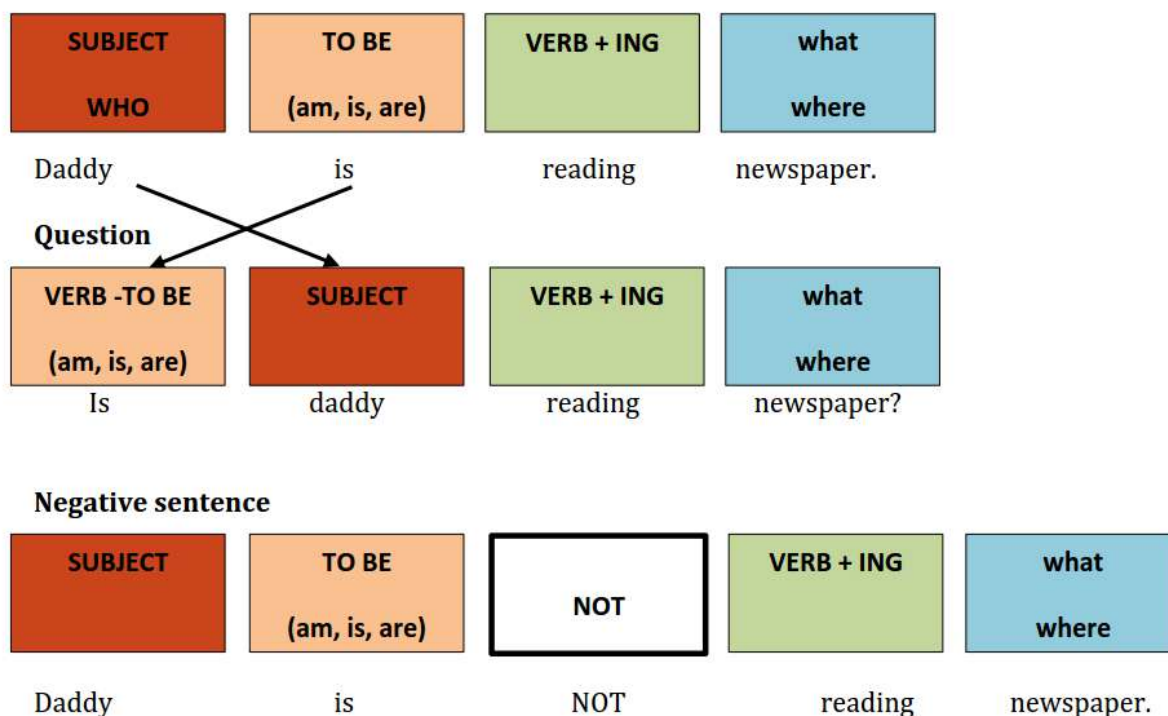
A	S	P	E	A	C	H	Y
P	L	U	M	C	L	U	R
P	E	A	R	V	E	R	R
L	W	B	A	P	M	E	E
E	O	D	A	B	O	U	H
Q	C	R	O	N	N	H	C
W	G	E	A	R	A	R	B
F	D	A	S	N	E	N	M
P	O	I	U	T	G	B	A
K	I	W	I	R	V	E	R

APPLE ↓
PEAR →
PLUM →
GRAPE ↗
ORANGE ↘
LEMON ↓
BANANA ↘
CHERRY ↑
KIWI →
PEACH →

Грамматика также должна быть объяснена четко и однозначно. По

возможности, необходимо избегать абстрактных лингвистических терминов. Один из способов обучения грамматике – использование так называемого цветового кодирования.

Пример: для обозначения подлежащего используем красный цвет, зеленый – сказуемое, синий – дополнение.



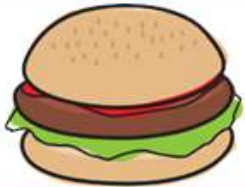
Постоянное использование определенной цветовой схемы позволит учащимся понять, что красный цвет обозначает исполнителя действия, зеленый – само действие, синий – объект действия. Таким образом, дислективные учащиеся смогут визуализировать грамматические структуры.

Использование необходимой грамматической структуры под контролем учителя очень важно для учащихся с признаками дислексии. Это приводит к автоматизации навыка, который используется в дальнейшем в продуктивной деятельности.




Автоматизм навыка может быть достигнут при помощи тренировочных упражнений. Для этого понадобится большое количество дополнительного дидактического материала. Учитель должен проявить особое терпение при доведении того или иного грамматического навыка у дислективного ученика.

Мультисенсорный подход также успешно работает и при обучении грамматике. Ниже представлен ход урока, в котором данный подход используется для обучения неправильным глаголам.

- 1) Объясните, что существуют 4 группы неправильных глаголов и каждая из них имеет одинаковый признак у всех глаголов в нее входящих
- 2) Глаголы первой группы похожи на гамбургер. Покажи изображение гамбургера
- 3) Объясните, что глаголы этой группы одинаковые снаружи и разные внутри, как гамбургер
- 4) Запишите следующие примеры на доске (напротив частей гамбургера)

<p>come came come</p>		<p>run ran run</p>
-------------------------------	---	----------------------------

- 5) Теперь произнесите три формы поочередно, дотрагиваясь до головы при произнесении первой формы (come), до плеч – второй формы (came), колен – третьей формы (come).
 - 6) Попросите учащихся повторить движения и формы глаголов одновременно
 - 7) Повторите дважды, а затем сделайте ту же последовательность действий с другим глаголом, например run
 - 8) Напомните, что эти глаголы-гамбургеры, обращая внимания, что они смотрят одновременно на картинку, выполняют действия и повторяют хором слова
 - 9) Повторите этапы упражнения с другими глаголами
- Другие группы неправильных глаголов:

<p>Три одинаковые формы put – put – put cut – cut - cut</p>	
<p>Вторая и третья форма одинаковые, а первая другая feel – felt – felt think – thought - though</p>	
<p>Все три формы разные do-did-done go – went - gone</p>	

Использование ИКТ

Использование различных средств ИКТ очень важно в образовательном процессе. Такие инструменты помогают не только самому учащемуся с признаками дислексии овладевать языковыми навыками и умениями, но и облегчает подготовку учителя к уроку.

Сегодня существует огромное количество инструментов, программ для различных платформ. Одним из таких средств является читающая ручка. Она позволяет сканировать читаемый текст, увеличивать его шрифт и даже озвучивает отсканированный текст.



Пример адаптированного комикса. Ресурс: heldahoy.com

Программное обеспечение «text-to-speech» может быть использовано как и учителями, так и учащимися. Данный инструмент предназначен для озвучивания текста.

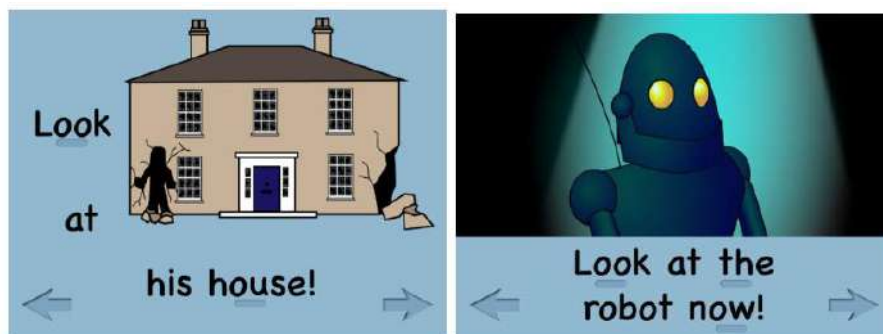
Одним из таких популярных веб-ресурсов является сайт **voki.com**, который используется не только учащимися с признаками дислексии, но и остальными группами детей. Данный ресурс позволяет создать своего героя (из разных областей: политик, ученый, музыкант) и записать аудио своего высказывания, при этом набирать текст необязательно. Прослушав записанные аудио, учащиеся могут проанализировать свои высказывания, найти в них ошибки. Затем они могут перезаписать свое высказывание. Альтернативная форма работы с данным ресурсом – это набор необходимого текста на клавиатуре, выбор голоса и прослушивание с целью анализа. Здесь будет задействована и письменная составляющая.



Скриншот с веб-ресурса voki.com

Существует большой выбор материалов для дислективных учащихся для использования на планшетах. Различные книги, несмотря на то, что ориентированы, прежде всего, на тех, для кого английский язык является родным языком, могут быть использованы и для изучающих язык детей с признаками дислексии. Обычно в таких книгах небольшое количество текста и много визуального материала. Серия книг *The Spy Sam Reading Series* доступна бесплатно; электронная библиотека *Dr. Seuss library* предлагает 50 книг для детей (<http://dyslexiahelp.umich.edu/tools/apps/dr-seuss-bookshelf-free>). У издательства Oxford University Press имеется приложение *Gamebooks: Read and Learn*.

Серия книг *The Spy Sam Reading Series* состоит из 3 книг. <http://itunes.apple.com/us/app/spy-sam-reading-book-1-big/id644904139> Каждая из них начинается с небольшого количества слов/реплик, которые перерастают в интересный сюжет. Учащийся может дотрагиваться до объектов на экране, так как книга интерактивная.



Скриншот книги из серии *The Spy Sam Reading Series*

Электронная библиотека Dr. Seuss Bookshelf это бесплатное

приложение, которое предлагает 50 знаменитых книг. <https://itunes.apple.com/us/app/dr.-seuss-bookshelf/id543665995?mt=8> Учащиеся могут читать их самостоятельно или прослушать аудио к ней. Соотнесение информации, воспринимаемой на слух, с письменным вариантом текста, а также визуальная поддержка помогает читателю с легкостью понять содержание.

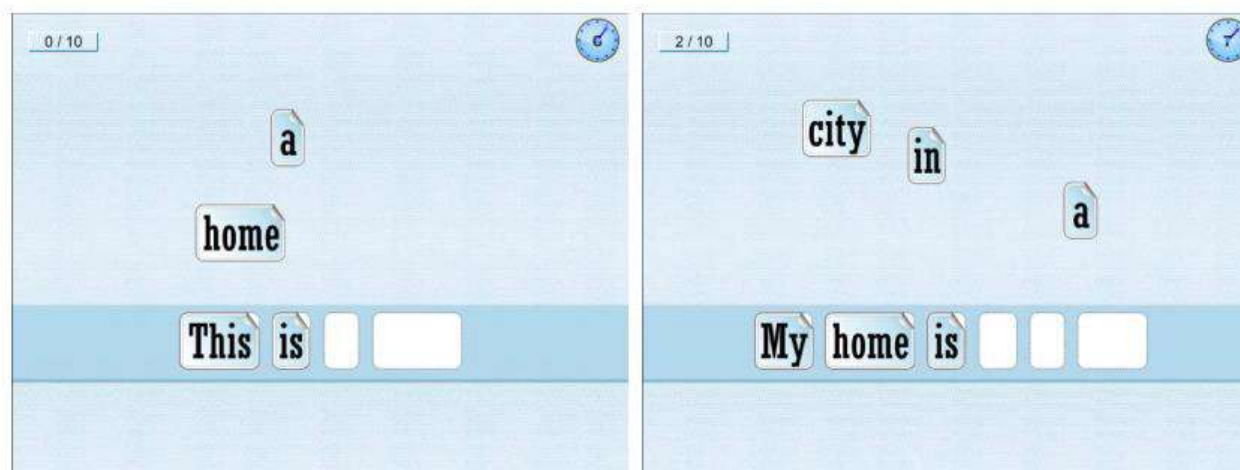


Скриншот книги из эл. библиотеки серии Dr. Seuss Bookshelf

Make sentences – это интерактивное приложение, предназначено для отработки построения предложения с несложными грамматическими структурами.

<https://itunes.apple.com/us/app/make-sentences/id587265511?mt=8>

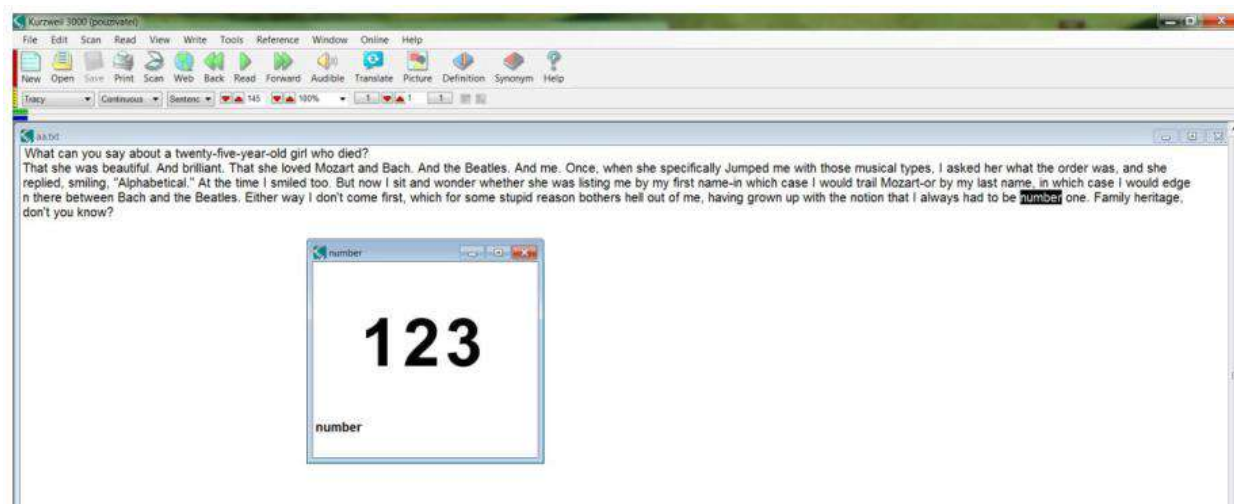
Учащиеся составляют предложения, которые озвучиваются диктором, из предложенных слов. Для усложнения задания, можно отключить звук и попробовать составить предложение сначала самому без аудиоподсказки.



Скриншот упражнения из приложения Make sentences

Существуют различные виды программного обеспечения, которые предназначены именно для дислективных учащихся. Одним из таких является Kurzweil 3000. Это целая система, которая включает в себя несколько инструментов. Система может читать набранные тексты, в нем находится встроенный тезаурус и переводчик. Еще одним интересным умением, которым обладает данная программа, является то, что она может

показать изображение, которое относится к выделенному слову.



Скриншот программы Kurzweil 3000.

Одной из последних ИКТ технологий, которая набирает обороты в изучении английского и может быть успешно использована при обучении детей с признаками дислексии, - это технология дополненной реальности. **Дополненная реальность, или иной мир (англ. augmented reality, AR^[1] «дополненная реальность»)** —результат введения в поле восприятия любых сенсорных данных с целью дополнения сведений об окружении и улучшения восприятия информации. Данная технология является наглядной, визуальной и повышающей мотивацию. Кроме того, она актуальна в работе с детьми с признаками дислексии, так как у них преобладает трехмерное (пространственное) мышление и визуальный канал восприятия информации.

Существуют различные приложения с использованием данной технологии, которые позволяют создавать 3d книги, создавать макеты и даже проводить контроль.

plickers.com – средство для организации быстрой обратной связи. Может использоваться для проведения контроля.

itechcraft.com/21st-century-pop-books – приложение для создания электронных книжек-раскладушек.

aurasma.com – приложение для создания контента в дополненной реальности. Очень полезна для проектной технологии обучения

alivestudiosco.com – сайт, который предлагает несколько приложений по дополненной реальности, включая приложения для изучения алфавита и развития навыков чтения.

www.octagonstudio.com – приложение для создания флэшкарт. Полезно при изучении новой лексики.

Контроль обученности

Так как учащиеся с признаками дислексии требуют особого подхода к обучению, то, естественно, это не может не коснуться контроля усвоения языковых и речевых навыков и умений.

Педагогам следует тщательно подбирать и/или модифицировать задания работы, направленной на контроль знаний. Также нужно помнить о времени, необходимом дислективному учащемуся для выполнения данного задания. При необходимости его можно продлить. В некоторых случаях возможно использование учащимися дополнительных материалов: словарей, черновики, справочная литература).

Очень важно учить детей конкретным стратегиям выполнения определенных типов тестовых заданий. Например, при выполнении заданий с выбором ответа или на сопоставление, научите детей начинать с заведомо неправильных ответов, работать методом исключения; использовать текстовыделители для подчеркивания ключевой информации. При выполнении заданий на заполнение пропусков, учите определять часть речи, функцию, ссылаясь на выполняемые ранее упражнения с цветовым кодированием. Нужно отметить, что большое количество заданий на заполнение пропусков нежелательно.

Касаемо контроля устной речи, нужно отметить необходимость в достаточном объеме времени на подготовку высказывания и отсутствия форсирования к спонтанной речи.

Помимо использования стандартных видов контроля, необходимо предоставить учащемуся с признаками дислексии многообразие таких форм:

- Исследование в группе
- Постер
- Мозговой штурм
- Викторина
- Создание видеороликов
- Ролевая игра
- Презентация
- Создание мультфильмов и комиксов
- Создание аудиозаписи (радиопередача, например)
- Дебаты
- Рисунки
- Создание кроссвордов
- Исполнение песен

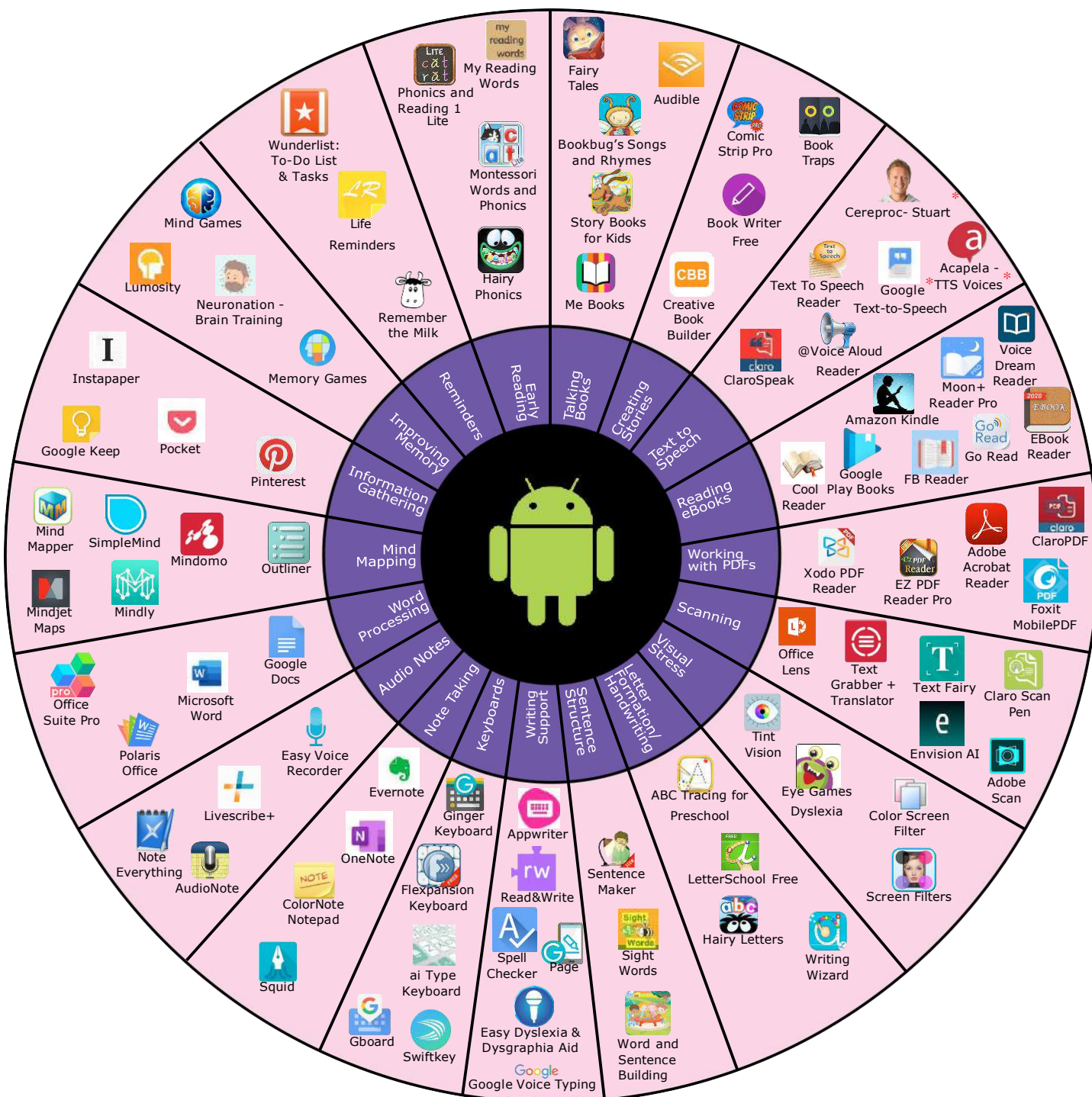
Библиографический список

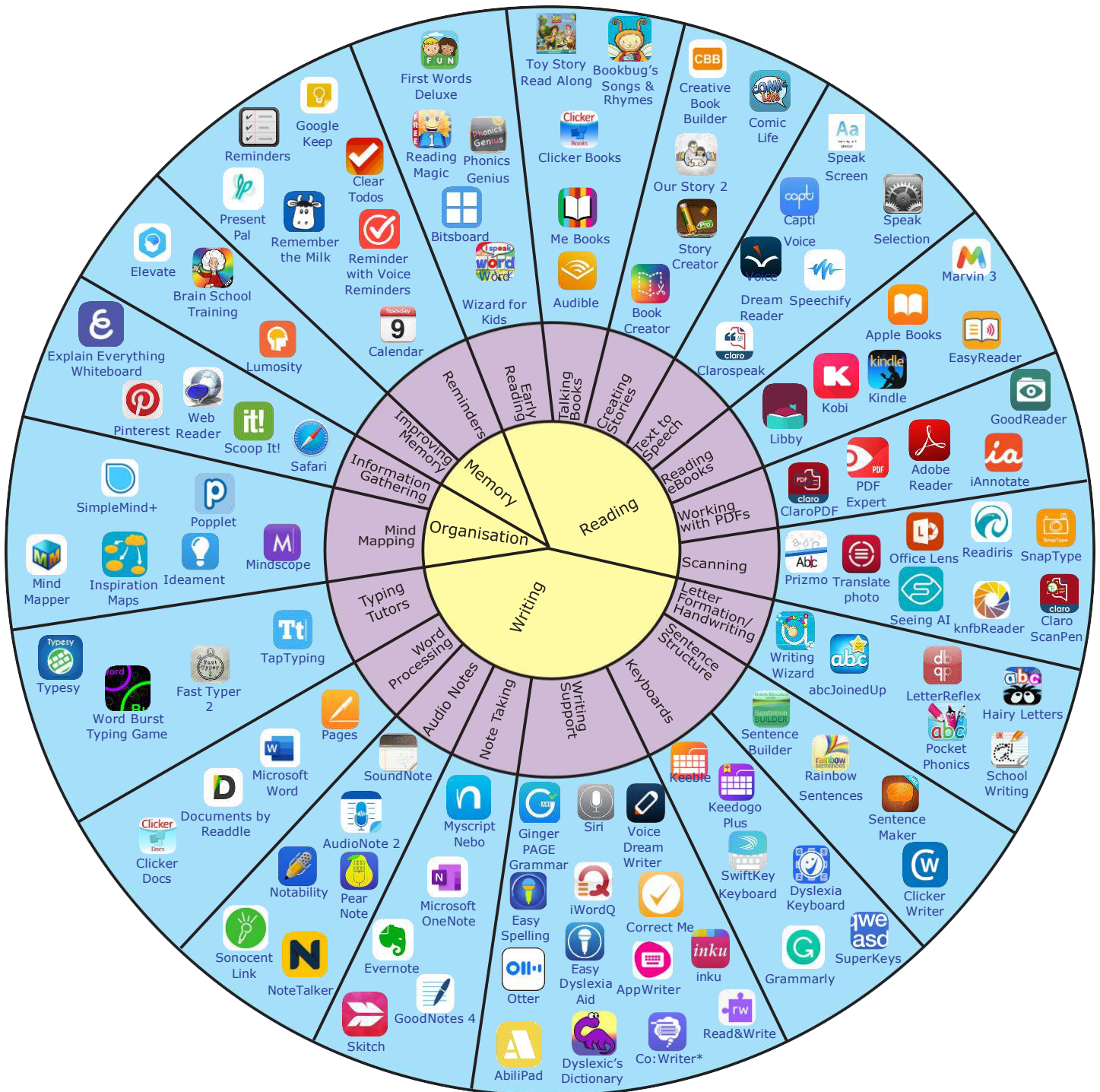
1. Акопян В. Г. Методы и принципы системы интенсивного обучения иностранным языкам. // Научный журнал «Известия Самарского научного центра Российской академии наук». – 2014. - № 2-4. – С. 909- 912.
2. Иваненко С.Ф. К диагностике нарушений чтения и письма у младших школьников (логопедический аспект) // Дефектология. -1984. - № 1. - С. 35-40.
3. Киселева Н. Ю. Когнитивно - коммуникативные нарушения в структуре дислексии учащихся общеобразовательных школ. // Журнал «Вестник Московского государственного университета». – М., 2011. - № 4. – С. 86-93.
4. Клычникова З. И. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке. - М.: Просвещение, 1973. – С. 224.
5. Митник Л. Обучение английскому языку детей с признаками дислексии в многоязычной среде: Дис. канд. пед. наук. – М., 2000. – С. 91-104.
6. Крючкова Д. С. Дислексия и Дисграфия в речи обучающихся как общеобразовательная проблема. // Журнал «Ученые записки Орловского государственного университета». – 2015. - № 1. – С. 317- 320.
7. Русецкая М. Н. Стратегия преодоления дислексии учащихся с нарушениями речи в системе общего образования: автореферат дис. док. пед. наук. – М., 2009. – С. 45.
8. Services`Available online
<https://www.youtube.com/watch?v=cB1K0XVPbXo>
9. BUZAN, T. (2012). The Ultimate book of mind maps. Unlock your creativity, boost your memory, change your life. Epub edition, HarperCollins Publishers Inc.
10. CROMBIE, M. (1999). Foreign Language Learning and Dyslexia.
11. <http://www.languageswithoutlimits.co.uk/Resources/Dxa1.pdf>
12. DAVIS, R. D. & BRAUN, E. (1997). The Gift of Dyslexia. Why Some of the Smartest People Can't Read and How They Can Learn. A Perigee Book.
13. Dyslexia Difficulties Mind Map. (2013). Teaching resources homepage. Available online at: <https://www.tes.com/teaching-resource/dyslexia-difficulties-mind-map-6328548>.
14. EIDE, B. L. & EIDE, F. F. (2011). The Dyslexic Advantage: Unlocking the Hidden Potential of the Dyslexic Brain. New York: Penguin.
15. REID, G. & KIRK, J. (2001). Dyslexia in Adults: Education and Employment. Chichester: Wiley.
16. RELLO, L. & BAEZA-YATES, R. (2013). Good Fonts for Dyslexia. In: ASSETS 2013 Bellevue,
17. SARKADI, Á (2008). Vocabulary Learning in Dyslexia. In Kormos, J. & Kontra, E. H. (Eds.),
18. SCHNEIDER, E. & CROMBE, M. (2003). Dyslexia and Foreign Language

Learning. London: David Fulton Publishers Ltd.

19. SHAYWITZ, S. (2008). Overcoming Dyslexia: A New and Complete Science Based Program for

Приложение 1.
 Приложения для Android для учащихся с признаками дислексии.





Приложение 3.
 Приложения для Google Chrome для учащихся с признаками дислексии.

